

# CURRICULUM VITAE

Nom: Le Roux  
Prénom: André  
Adresse: Résidence Ty Skol, 29170 Pleuven, France  
Tél: +33 (0)2 98 54 82 46  
E-Mail: [anbrlrx@yahoo.de](mailto:anbrlrx@yahoo.de)  
Date de naissance: 07.04.1954  
Lieu de naissance: St. Brieuc, France  
Situation de famille: marié

## Diplômes et dates d'obtention

1972 Baccalauréat  
1977 Maîtrise d'anglais (UHB Rennes, France)  
1992 Licence d'allemand (UHB Rennes, France)  
2002 Licence d'espagnol (UHB Rennes, France)  
1984 2 diplômes de traducteur-interprète (français-allemand, anglais-allemand), CCI de Hanovre-Hildesheim, Allemagne)  
1986 1 diplôme de technico-commercial (Industriekaufmann) CCI de Hanovre-Hildesheim, Allemagne

## Vie professionnelle, enseignement

1978-1979 Suppléances à Quimperlé, Loudéac, St Brieuc, (France), anglais-français  
1980-1986 Professeur de français et d'anglais (vacataire) aux Universités Populaires (Volkshochschulen) de Hanovre, Barsinghausen, Langenhagen (Allemagne)  
année scolaire 1990-1991 Lycée St Joseph, Lamballe + Collège Croix de Pierre, Plénée-Jugon (France) - anglais  
année scolaire 1991-1992 Collège d'enseignement rural, Lamballe, France (Anglais) + Ecole de la Ville Davy, Quessoy, France (Anglais + Allemand)  
09-1992 à ce jour Lycée de Kérustum, Quimper, France (Anglais + Espagnol)

## Vie professionnelle – traducteur

1981-1982 Traducteur trilingue (français-allemand-anglais) en Algérie pour la Société GBS, Wathlingen, Allemagne (entreprise de prospection sismique)  
1982 Correspondant commercial trilingue (français-allemand-anglais) Sté Nitex, Wedemark, Allemagne (textile)  
1986-1990 Correspondant commercial + traducteur technique trilingue, Sté Datatel GmbH, Langenhagen, Allemagne (électronique)  
1984-1990 Traducteur freelance inscrit à la CCI de Hanovre (Allemagne) + traducteur assermenté auprès du Tribunal de 1e Instance de Hanovre (Allemagne)  
1990-1993 Traducteur freelance pour TBS (Traductions Bureau Service – Bureau de traduction), Grâces-Guingamp, France

## Connaissances en informatique

Open Office + Star Office Writer  
Open Office Impress + Star Office Impress  
Ms Word + Ms Power Point  
Internet Explorer

André Le Roux